

THE DECALOGUE עֲשֶׂרַת הַדְּבָרוֹת

(Deuteronomy 5:6-18)

1. I am the Eternal One your God who brought you out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

2. You shall have no other gods besides Me. You shall not make for yourself a sculptured image, in the form of anything in the heavens above, or on the earth below, or in the waters under the earth. You shall not worship them or serve them; for I the Eternal One your God am a zealous God, inflicting the consequences of the sins of parents on their children, down to the third and fourth generations of those who reject Me, but showing steadfast love to the thousandth generation of those who love Me and keep My commandments.

3. You shall not swear falsely by the name of the Eternal One your God, for the Eternal One does not hold guiltless one who swears falsely by the Divine Name.

א. אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, מִבֵּית
עֲבָדִים.

ב. לֹא יִהְיֶה-לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים
עַל-פְּנֵי. לֹא-תַעֲשֶׂה-לְךָ פֶסֶל,
כָּל-תְּמוּנָה אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל,
וְאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתַּחַת, וְאֲשֶׁר בַּמַּיִם
מִתַּחַת לָאָרֶץ. לֹא-תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם
וְלֹא תַעֲבֹדֵם; כִּי אֲנֹכִי יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא, פֹּקֵד עוֹן אָבוֹת
עַל-בָּנִים וְעַל-שְׁלֵשִׁים וְעַל-
רְבָעִים לְשָׁנָאִי, וְעֹשֶׂה חֶסֶד
לְאֲלֹפִים לְאַהֲבִי וּלְשֹׂמְרֵי מִצְוֹתַי.

ג. לֹא תִשָּׂא אֶת-שֵׁם-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
לְשׂוּא, כִּי לֹא יִנְקָה יְהוָה אֶת
אֲשֶׁר-יִשָּׂא אֶת-שְׁמוֹ לְשׂוּא.

4. Observe the sabbath day and keep it holy, as the Eternal One your God has commanded you. Six days shall you labour and do all your work, but the seventh day is a sabbath of the Eternal One your God: you shall do no work—you, your son, your daughter, your servant, your ox, your ass, or any of your cattle, or the stranger in your city—so that your servant may rest as well as you. Remember that you were slaves in the land of Egypt, and that the Eternal One your God brought you out of there with a mighty hand and an outstretched arm; therefore the Eternal One your God has commanded you to observe the sabbath day.

5. Honour your father and your mother, as the Eternal One your God has commanded you, that you may long endure, and that it may go well with you, in the land which the Eternal One your God is giving you.

שָׁמֹר אֶת־יּוֹם הַשַּׁבָּת לְקֹדֶשׁוֹ,
כַּאֲשֶׁר צִוָּךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ. שֵׁשֶׁת
יָמִים תַּעֲבֹד וַעֲשִׂיתָ כָּל־
מְלַאכְתֶּךָ, וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת
לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ: לֹא תַעֲשֶׂה כָל־
מְלָאכָה - אֹתָהּ וּבִנְךָ וּבִתְּךָ
וְעַבְדְּךָ וְאִמְתֶּךָ, וְשׁוֹרְךָ וְחֲמֹרְךָ
וְכָל־בְּהֵמַתֶּךָ, וְגֵרְךָ אֲשֶׁר
בְּשַׁעְרֶיךָ, לְמַעַן יָנוּחַ עַבְדְּךָ
וְאִמְתֶּךָ כָּמוֹךָ. וְזָכַרְתָּ כִּי־עֶבֶד
הָיִיתָ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם, וַיִּצְאָךְ
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִמִּצְרַיִם בְּיַד חֲזָקָה
וּבְזֵרַע נְטוּיָה; עַל־כֵּן צִוָּךְ יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ לַעֲשׂוֹת אֶת־יּוֹם הַשַּׁבָּת.

ה. כִּבְדוּ אֶת־אָבִיךָ וְאֶת־אִמְךָ,
כַּאֲשֶׁר צִוָּךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ, לְמַעַן
יָאָרִיכֶן יְמֵיךָ, וְלָמַעַן יֵיטֵב לָךְ,
עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
נֹתֵן לָךְ.

- | | |
|---|--|
| 6. You shall not murder. | ו. לא תרצח. |
| 7. You shall not commit adultery. | ז. ולא הנאף. |
| 8. You shall not steal. | ח. ולא תגנב. |
| 9. You shall not bear false witness against your neighbour. | ט. ולא תענה ברעך עד שקוא. |
| 10. You shall not covet your neighbour's wife; you shall not set your heart on your neighbour's house, or field, or servant, or ox, or ass, or anything that is your neighbour's. | י. ולא תחמד אשת רעך; ולא תתאוה בית רעך, שדהו, ועבדו, ואמתו, שורו, וחסרו, וכל אשר לרעך. |